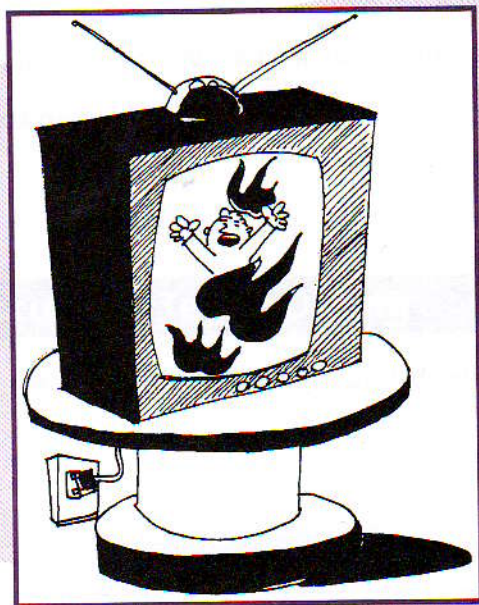


第八課 ▲ 電視和電影的影響



NARRATIVE

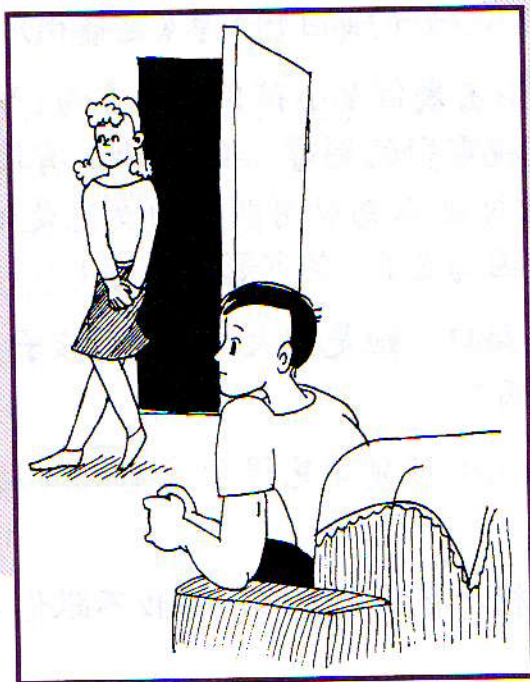
張天明的女朋友麗莎很喜歡看電影，新電影一上演，她就去看。這個學期她選了一門電影課，得看很多電影，張天明有空也陪她一起看。

學校附近有兩、三家電影院，演的都是商業片。學校禮堂幾乎每天晚上都演電影，演的多半是藝術片，偶爾也有紀錄片。今天上午麗莎來電話說，晚上想去看一部外國電影。張天明閑著沒事，坐在沙發上一邊看電視，一邊等他的女朋友。八頻道正在播一條新聞說，MTV 的卡通片對兒童的影響很不好，引起了很多家長的反對。據說加州有一個小男孩看了 MTV 的卡通片以後，模仿片裏的人物玩火柴，引起了一場火災，把他的妹妹燒死了。張天明看到這兒，他的女朋友走了進來。

DIALOGUE

張天明： 你聽說了嗎？加州的一個小男孩看了 MTV 以後玩火，結果不小心把他的妹妹燒死了。

第八课 ▲ 电视和电影的影响



NARRATIVE

张天明的女朋友丽莎很喜欢看电影，新电影一上演，她就去看。这个学期她选了一门电影课，得看很多电影，张天明有空也陪她一起看。

学校附近有两、三家电影院，演的都是商业片。学校礼堂几乎每天晚上都演电影，演的多半是艺术片，偶尔也有纪录片。今天上午丽莎来电话说，晚上想去看一部外国电影。张天明闲着没事，坐在沙发上一边看电视，一边等他的女朋友。八频道正在播一条新闻说，MTV的卡通片对儿童的影响很不好，引起了很多家长的反对。据说加州有一个小男孩看了MTV的卡通片以后，模仿片里的人物玩火柴，引起了一场火灾，把他的妹妹烧死了。张天明看到这儿，他的女朋友走了进来。

DIALOGUE

张天明：你听说了吗？加州的一个小男孩看了MTV以后玩火，结果不小心把他的妹妹烧死了。

- 麗莎：真的？唉，電視裏老播些亂七八糟的東西，小孩兒能學好嗎？
- 張天明：這也不見得是電視的影響。大人不好好教育孩子，反而怪電視！電視裏也有不少好的節目啊，像《芝蔴街》什麼的，為什麼不學？
- 麗莎：像那樣的節目有幾個？小孩兒學壞容易，學好難哪！就是大人也難免會受電視電影的影響。你沒聽說有個女的向她男朋友的女兒開槍。她說她以為她男朋友的女兒是他的另一個女朋友，還說她開槍是因為受了一部電影的影響！
- 張天明：她完全是找藉口。她是個大人，不是孩子，難道可以對自己的行為不負責任嗎？
- 麗莎：你剛才不是說小孩兒不見得會受電視的影響嗎？你這不是自相矛盾嗎？
- 張天明：我並沒有自相矛盾。好了，好了，我不跟你爭論了，我們還是去看電影吧。
- 麗莎：電影不演了，有人威脅要炸禮堂。我敢說，這肯定是什麼人從哪個電影裏學來的。
- 張天明：你是在開玩笑吧？

电视电影节目表

7月13日(星期二) — 7月14日(星期三)

The heading of a TV listing from a Chinese newspaper.

(See the Alternate Character Appendix for traditional characters.)

- 莎：真的？唉，电视里老播些乱七八糟的东西，小孩儿能学好吗？
- 天明：这也不见得是电视的影响。大人不好好教育孩子，反而怪电视！电视里也有不少好的节目啊，像《芝麻街》什么的，为什么不学？
- 莎：像那样的节目有几个？小孩儿学坏容易，学好难哪！就是大人也难免会受电视电影的影响。你没听说有个女的向她男朋友的女儿开枪。她说她以为她男朋友的女儿是他的另一个女朋友，还说她开枪是因为受了一部电影的影响！
- 天明：她完全是找借口。她是个大人，不是孩子，难道可以对自己的行为不负责任吗？
- 莎：你刚才不是说小孩儿不见得会受电视的影响吗？你这不是自相矛盾吗？
- 天明：我并没有自相矛盾。好了，好了，我不跟你争论了，我们还是去看电影吧。
- 莎：电影不演了，有人威胁要炸礼堂。我敢说，这肯定是什么人从哪个电影里学来的。
- 天明：你是在开玩笑吧？



明日好节目		
6:02	京城健身潮	BTV-1
7:40	健康生活	BTV-7
7:51	连续剧：小丈夫(11—14)	江苏电视台
8:35	剧场：军人机密(32、33)	河北电视台
9:00	连续剧：醉拳(22—24)	福建电视台
9:00	动画片：迷你宠物星	BTV-10
9:30	连续剧：说出你的爱(15、16)	山西电视台
11:55	体育新闻	BTV-6

Part of a TV listing in a Chinese newspaper.

(See the Appendix of Alternate Character Versions for traditional characters.)



VOCABULARY

- | | | | | | |
|-----|-----------------------------|------|------------------|-----|------------------------------|
| 1. | 影響* | 影响 | yǐngxiǎng | n/v | influence; to influence |
| | 每天花很多時間看電視, 會影響孩子的學習。 | | | | |
| | 每天花很多时间看电视, 会影响孩子的学习。 | | | | |
| | 這件事對我有很大的影響。 / 这件事对我有很大的影响。 | | | | |
| 2. | 上演 | | shàngyǎn | v | (of plays or movies) to show |
| 3. | 商業片 | 商业片 | shāngyèpiàn | n | commercial film |
| 4. | ...片 | | piàn | | film |
| 5. | 禮堂 | 礼堂 | lǐtáng | n | auditorium |
| 6. | 幾乎 | 几乎 | jīhū | adv | almost |
| 7. | 多半 | | duōbàn | adv | mostly |
| 8. | 藝術片 | 艺术片 | yìshùpiàn | n | art film |
| 9. | 偶爾 | 偶尔 | ǒu'ěr | adv | occasionally |
| 10. | 紀錄片 | 纪录片 | jìlùpiàn | n | documentary film |
| 11. | 閑著沒事 | 闲着没事 | xián zhe méi shì | | idle with nothing to do |
| 12. | 沙發* | 沙发 | shāfā | n | sofa |
| 13. | 頻道 | 频道 | píndào | n | TV channel |
| 14. | 播 | | bō | v | to broadcast |
| 15. | 新聞 | 新闻 | xīnwén | n | news |
| 16. | 卡通 | | kǎtōng | n | cartoon |
| 17. | 兒童 | 儿童 | értóng | n | (formal) children |

兒童節 / 儿童节; 兒童用品 / 儿童用品

這個節目不適合兒童看。 / 这个节目不适合儿童看。

我們應該關心兒童的成長。 / 我们应该关心儿童的成长。

18. 引起 yǐnqǐ v to give rise to; to arouse; to provoke

19. 家長 家长 jiāzhǎng n parent; head of a family

冬冬的媽媽到學校去參加家長會了。

冬冬的妈妈到学校去参加家长会了。

學校請學生家長來學校和老師見面。

学校请学生家长来学校和老师见面。

20. 反對 反对 fǎnduì v to oppose

我爸爸反對我搬到校外去住。 / 我爸爸反对我搬到校外去住。

21. 據說 据说 jùshuō v it is said that; allegedly

22. 小男孩* xiǎo nánhái n a little boy

23. 模仿 mófǎng v to imitate

他很喜歡模仿別人說話。 / 他很喜欢模仿别人说话。

24. 人物 rénwù n character in a play, story, etc.

25. 火柴 huǒchái n match

26. 火災 火灾 huǒzāi n fire (disaster)

27. 燒死 烧死 shāo sǐ vc to burn to death

28. 火 huǒ n fire

29. 結果 结果 jiéguǒ conj/n as a result; result

那個孩子常常看不好的電視, 結果學壞了。

那个孩子常常看不好的电视, 结果学坏了。

他申請學校還沒有結果。 / 他申请学校还没有结果。

30. 亂七八糟 乱七八糟 luàn qī bā zāo messy; messed up

31. 大人 dàren n adult

32. 教育 jiàoyù v/n to educate; education

家長應該好好教育孩子。 / 家长应该好好教育孩子。

從這件事情上我受到很大教育。 / 从这件事情上我受到很大教育。

33. 反而 fǎn'ér adv on the contrary [see G3]

34. 怪 guài v to blame

你們別怪他, 他沒有錯。 / 你们别怪他, 他没有错。

這個人做錯了事常常喜歡怪別人。 / 这个人做错了事常常喜欢怪别人。

35. 那樣 那樣 nà yàng pr that manner; that kind

36. 小孩兒 小孩儿 xiǎoháir n child

37. 難免 难免 nánmiǎn adv inevitably; hard to avoid [see G5]

38. 向 xiàng prep toward

39. 開槍 开枪 kāi qiāng vo to fire a gun

40. 以為* 以为 yǐwéi v to think erroneously

41. 另* lìng pr the other; another

42. 完全 wánquán adv completely

老師說的話我完全聽不懂。 / 老师说的话我完全听不懂。

這件事不能完全怪他。 / 这件事不能完全怪他。

43. 找藉口 找借口 zhǎo jièkǒu vo to look for an excuse

44. 行為 行为 xíngwéi n behavior

45. 負責任 负责任 fù zérèn vo to take responsibility

他這個人做事很負責任。 / 他这个人做事很负责任。

父母應該對自己的孩子負責任。 / 父母应该对自己的孩子负责任。

46. 自相矛盾 zìxiāng máodùn to contradict oneself; self-contradictory

47. 威脅 威胁 wēixié v/n to threaten; threat

那個人用槍威脅他, 可是他不怕。 / 那个人用枪威胁他, 可是他不怕。

那個人很厲害, 對我們是一個很大的威脅。

那个人很厉害, 对我们是一个很大的威胁。

炸	zhà	v	to bomb
敢	gǎn	v	to dare

外面太黑, 我不敢出去。

這件事我不敢告訴爸爸。 / 这件事我不敢告诉爸爸。

PROPER NOUNS

加州*	Jiāzhōu	(abbr.) the state of California
芝蔴街 芝麻街	Zhimajie	Sesame Street (TV program)

ENLARGED CHARACTERS FOR EASIER VIEWING AND COMPARING

禮 藝 爾 亂 威 脅
礼 艺 尔 乱 威 胁

Notes

1. Another word for 頻道 / 频道 is 台. One can also say 第五台 instead of 第五頻道 / 第五频道.
2. "Cartoon" can be either 卡通 or 動畫 / 动画 in Chinese. 卡通 is the transliteration of its English counterpart. 動畫 / 动画 literally means "moving picture," that is, animation.



小孩會受電視節目的影響嗎? / 小孩会受电视节目的影响吗?

Grammar

1. DISTINGUISHING AMONG 的, 地, 得 (ALL PRONOUNCED *DE*)

A. When the particle *de* links an attributive to the noun or noun phrase that it modifies, it is written “的.”

- (1) 我的專業是統計學, 妹妹的專業是文學。

我的专业是统计学, 妹妹的专业是文学。

My major is statistics. My sister's major is literature.

- (2) 王朋的建議不錯。 / 王朋的建议不错。

Wang Peng's suggestion is not bad.

- (3) 小張買的衣服不太好看。

小张买的衣服不太好看。

The clothes that Little Zhang buys do not look very good.

- (4) 我喜歡跟性格開朗的人交朋友。 / 我喜欢跟性格开朗的人交朋友。

I like making friends with people who are outgoing and cheerful.

B. When the particle *de* links an adverbial (or adjectival) modifier to the verb or verb phrase that it modifies, it is written “地.” Note that while this rule is strictly followed in mainland China, in Taiwan the character 的 is used in this context more often than 地.

- (1) 老師慢慢地走進教室來。 / 老师慢慢地走进教室来。

The teacher slowly walked into the classroom.

- (2) 孩子們很快地跑了出去。 / 孩子们很快地跑了出去。

The kids quickly ran out.

- (3) 學生們正在努力地學習中文。 / 学生们正在努力地学习中文。

The students are diligently studying Chinese.

C. 得 pronounced as *de*, is a complement marker. It is used after verbs or adjectives. 得 is generally followed by an adjective, a verb phrase, or an adverb.

我和同屋一直相處得很好。 / 我和同屋一直相处得很好。

I've been getting along with my roommate very well.

李明知道自己能上一個名牌大學以後，高興得睡不著覺。

李明知道自己能上一个名牌大学以后，高兴得睡不着觉。

When Li Ming heard that he got into a famous college, he was too excited to sleep.

我跟女朋友吵架以後，後悔得很。 / 我跟女朋友吵架以后，后悔得很。

I was very regretful after I had a fight with my girlfriend.

2. 一邊..., 一邊... / 一边..., 一边...

一邊..., 一邊... / 一边..., 一边... is used to describe two simultaneous actions—although in reality very often the first action starts before the second one.

我喜歡一邊吃飯一邊看電視。 / 我喜欢一边吃饭一边看电视。

I like to watch TV while I'm eating.

他一邊聽古典音樂一邊給他家人寫信。

他一边听古典音乐一边给他家人写信。

He listened to classical music while writing to his family.

你不要一邊走路一邊看書。 / 你不要一边走路一边看书。

Don't read and walk at the same time.

3. 反而

反而 expresses a turn or twist. The second clause signifies something that is diametrically opposite to the speaker's expectation.

難的字他都會寫，容易的字他反而不會寫。

难的字他都会写，容易的字他反而不会写。

He can write difficult characters, but not simple ones!

- (2) 他怎麼了? 這次考試考得很好, 好像反而不高興了。
他怎么了? 这次考试考得很好, 好像反而不高兴了。

What's wrong with him? He did really well on this exam, but he seemed unhappy [for some strange reason].

- (3) 他每天都是第一個來, 今天有這麼重要的事, 反而來晚了。
他每天都是第一个来, 今天有这么重要的事, 反而来晚了。

He is always the first one to get here every day, but today when we had such an important thing [to attend to], he was late.

Note: 反而 is an adverb. If there is a subject in the second clause, 反而 should appear after the subject. Because 反而 signifies a shift in thought, there must be some context preceding it. In other words, one cannot use 反而 out of the blue.

4. 就是..., 也... (EVEN IF... STILL...)

The conjunction 就是..., 也... expresses supposition. There are two usages:

A. The two clauses or phrases refer to two related things. The first clause or phrase signifies hypothesis; the second clause or phrase indicates that the hypothesis will not in any way change the result.

- (1) A: 外邊很黑, 他要是不來, 你就不要去看電影了。
外边很黑, 他要是不来, 你就不要去看电影了。

It's dark out there. If he doesn't show up, then don't go to the movie.

- B: 我不怕, 他就是不來, 我一個人也要去。
我不怕, 他就是不来, 我一个人也要去。

I'm not afraid. Even if he doesn't come, I'll go by myself.

- (2) A: 明天要是天氣不好, 我們還去聽音樂會嗎?
明天要是天气不好, 我们还去听音乐会吗?

If the weather is bad tomorrow, are we still going to the concert?

B: 票已經買了, 就是天氣不好, 也要去。

票已经买了, 就是天气不好, 也要去。

We've got tickets. We'll go even if the weather is bad.

The hypothesis described in the first clause is often extreme. For example:

③ 你就是給我一百萬塊錢, 我也不跟你結婚。

你就是给我一百万块钱, 我也不跟你结婚。

Even if you gave me a million dollars, I still wouldn't marry you.

就是... can be followed by a noun. What appears after 也... is the predicate of the noun.

④ 我餓得很, 誰有吃的, 就是一小塊糖也可以。

我饿得很, 谁有吃的, 就是一小块糖也可以。

I'm starved to death. Who has something to eat, even if it is just a small piece of candy?

⑤ 別說是你, 就是指導教授我也不怕。

别说是你, 就是指导教授我也不怕。

Even my adviser wouldn't be able to intimidate me, let alone you.

⑥ 這兒很暖和, 就是冬天也不用穿毛衣。

这儿很暖和, 就是冬天也不用穿毛衣。

It's very warm here. You don't need to wear a sweater, even in the winter.

B. The two clauses or phrases refer to the same thing. The second clause or phrase signifies a cautious, measured guess.

① A: 這個音樂會聽說很不錯, 現在還有票嗎?

这个音乐会听说很不错, 现在还有票吗?

I hear this is going to be a good concert. Are there still tickets available?

B: 我想, 就是有也不多了。 / 我想, 就是有也不多了。

I don't think there are many left, if any.

- (2) 明天的討論會我可能去不了, 就是去也會很晚。

明天的讨论会我可能去不了, 就是去也会很晚。

I probably won't make it to tomorrow's symposium. Even if I could make it, I'd be very late.

5. 難免 / 难免

難免 / 难免 literally means "difficult to avoid," suggesting a predictable response to a given situation or scenario. As an adjective, 難免 / 难免 means "unavoidable" or "inevitable." As an adverb, it means "inevitably."

- (1) 兒童難免會受電視的影響。 / 儿童难免会受电视的影响。

It's inevitable that children will be influenced by TV.

- (2) 第一次教課, 緊張總是難免的。 / 第一次教课, 紧张总是难免的。

It's inevitable that [you will] get nervous when [you] teach for the first time.

- (3) 你在同學面前說難聽的話, 難免讓他們不高興。

你在同学面前说难听的话, 难免让他们不高兴。

You used [such] foul language in front of your classmates. No wonder [they] were upset.

- (4) 就是兩個好朋友, 有時也難免意見不同。

就是两个好朋友, 有时也难免意见不同。

Even between two good friends, disagreements are unavoidable.

6. 反問句 / 反问句 (RHETORICAL QUESTIONS)

Sometimes a sentence is in the form of a question, but it does not require an answer. This type of question is used to emphasize a point.

- (1) 這麼簡單的道理, 難道你都不懂嗎?

这么简单的道理, 难道你都不懂吗?

Such a simple principle! You don't understand it?

(You should be able to understand it.)

A: 小明, 你剛才拿我的東西了吧? / 小明, 你刚才拿我的东西了吧?

Little Ming, did you take my stuff just now?

B: 誰拿你的東西了? 你別亂說。 / 谁拿你的东西了? 你别乱说。

Who would take your stuff? Don't talk nonsense.

(I didn't take your stuff.)

這麼貴的衣服, 我怎麼買得起呢? / 这么贵的衣服, 我怎么买得起呢?

These clothes are so expensive. How can I afford them?

(I can't afford them.)

電視裏老播些亂七八糟的東西, 小孩能學好嗎?

电视里老播些乱七八糟的东西, 小孩能学好吗?

There's nothing but junk on TV. How can kids learn to be good by example?

(They can't.)

我每天去工作得換三次車, 你說麻煩不麻煩?

我每天去工作得换三次车, 你说麻烦不麻烦?

I have to change buses three times when I go to work every day. Isn't that a chore?

(It is a chore.)

你說我應該給你錢, 我是你爸爸還是你媽媽?

你说我应该给你钱, 我是你爸爸还是你妈妈?

You said I should give you money. Am I your mother or your father?

(I'm neither.)

In these examples it is clear that rhetorical questions in the form of affirmative sentences are negative in implication; rhetorical questions in the form of negative sentences are affirmative in implication. Rhetorical questions are much more emphatic than non-rhetorical questions.

7. COHESION (I)

When we speak or write, we do so not in isolated sentences; rather, we string sentences together using a variety of cohesive devices. In Chinese these devices can be quite complex. One common way to ensure cohesion is to omit unnecessary nouns or pronouns.

- (1) a. 學校禮堂幾乎每天晚上都演電影。

学校礼堂几乎每天晚上都演电影。

There's a film at the school auditorium almost every evening.

- b. 學校禮堂演的多半是藝術片。 / 学校礼堂演的多半是艺术片。

Most of the films shown at the school auditorium are art films.

- c. 學校禮堂偶爾也有紀錄片。 / 学校礼堂偶尔也有纪录片。

Occasionally, there's a documentary at the school auditorium.

To connect the sentences, we must delete the common subject, 學校禮堂 / 学校礼堂 from the subsequent clauses:

學校禮堂幾乎每天晚上都演電影, 演的多半是藝術片, 偶爾也有紀錄片。

学校礼堂几乎每天晚上都演电影, 演的多半是艺术片, 偶尔也有纪录片。

There's a film at the school auditorium almost every evening. Most are art films. Occasionally, there's a documentary.

Another example:

- (2) a. 張天明閑著沒事。 / 张天明闲着没事。

Zhang Tianming didn't have anything to do.

- b. 張天明坐在沙發上看電視。 / 张天明坐在沙发上看电视。

Zhang Tianming sat on the sofa watching TV.

- c. 張天明等他的女朋友。 / 张天明等他的女朋友。

Zhang Tianming was waiting for his girlfriend.

To connect these three sentences, we delete 張天明 / 张天明 from the second and third clauses:

張天明閑著沒事, 一邊坐在沙發上看電視, 一邊等他的女朋友。

张天明闲着没事, 一边坐在沙发上看电视, 一边等他的女朋友。

Zhang Tianming didn't have anything to do. [He] sat on the sofa watching TV and waiting for his girlfriend.

Still another example:

- ③ 她是個大人, (她)不是孩子, (她)難道可以對自己的行為不負責任嗎?

她是个大人, (她)不是孩子, (她)难道可以对自己的行为不负责任吗?

She's a grownup, not a kid. How could [she] not take responsibility for her behavior?

When the subject of the first clause is a noun, generally speaking, the tendency is to replace the noun with a pronoun. In the following sentences the words in parentheses are those omitted in connected discourse:

- ④ 你沒聽說有個女的向她(女的)男朋友的女兒開槍, 她(女的)說她(女的)以為她(女的)男朋友的女兒是他(男朋友)的另一個女朋友, (女的)還說她(女的)開槍是因為受了一部電影的影響。

你没听说有个女的向她(女的)男朋友的女儿开枪, 她(女的)说她(女的)以为她(女的)男朋友的女儿是他(男朋友)的另一个女朋友, (女的)还说她(女的)开枪是因为受了一部电影的影响。

Didn't you hear that there was a woman who shot at her boyfriend's daughter? She said that she thought that her boyfriend's daughter was another girlfriend. She also said that the reason that she fired (at her boyfriend's daughter) was she had been influenced by a film (that she had seen).

Important Words & Phrases

1. 幾乎 / 几乎 (ALMOST)

EXAMPLE: 學校禮堂幾乎每天晚上都演電影。

学校礼堂几乎每天晚上都演电影。

- (1) 他是個球迷, 幾乎每個週末_____。

他是个球迷, 几乎每个周末_____。

- (2) 小林跟他隔壁的同學相處得非常不好, _____。

小林跟他隔壁的同学相处得非常不好, _____。

- (3) 他_____, 幾乎天天都去酒吧喝酒。
他_____, 几乎天天都去酒吧喝酒。

Note: 幾乎 / 几乎 is more formal than 差不多 when acting as an adverbial.

2. 偶爾 / 偶尔 (OCCASIONALLY)

EXAMPLE: 學校禮堂...演的多半是藝術片, 偶爾也有紀錄片。

学校礼堂...演的多半是艺术片, 偶尔也有纪录片。

- (1) 我一般自己做飯, _____。
我一般自己做饭, _____。
- (2) 他喜歡聽搖滾樂, 不過 _____。
他喜欢听摇滚乐, 不过 _____。
- (3) 她一般都在自己的房間看書, 偶爾 _____。
她一般都在自己的房间看书, 偶尔 _____。

3. 多半 (LIT. "MORE THAN HALF," USED BEFORE VERBS)

EXAMPLE: 學校禮堂...演的多半是藝術片, 偶爾也有紀錄片。

学校礼堂...演的多半是艺术片, 偶尔也有纪录片。

- (1) 張教授寫的文章我多半 _____。
张教授写的文章我多半 _____。
- (2) 現在放假了, 他多半 _____, 你去找他吧。
现在放假了, 他多半 _____, 你去找他吧。
- (3) 小孩多半愛看 _____, 不喜歡看新聞。
小孩多半爱看 _____, 不喜欢看新闻。

cannot appear before nouns:

多半的学生不喜欢住在家里。 / *多半的学生不喜欢住在家里。

correct way to say this is:

多數學生不喜歡住在家里。 / 多数学生不喜欢住在家里。

4. 引起...反對 / 火災 / 興趣 / 爭論 / 討論

引起...反对 / 火灾 / 兴趣 / 争论 / 讨论

**(PROVOKE/GIVE RISE TO...OPPOSITION/FIRE/INTEREST/
DISPUTE/DISCUSSION)**

EXAMPLE: 加州的一個小男孩玩火柴引起了一場火災。

加州的一个小男孩玩火柴引起了一场火灾。

學校認為為了安全，一年級新生都應該住在校內。這個建議_____。

学校认为为了安全，一年级新生都应该住在校内。这个建议_____。

這本書寫得好，圖也畫得漂亮，引起孩子們很大的_____。

这本书写得好，图也画得漂亮，引起孩子们很大的_____。

大大購物中心的老闆打算在河邊再開一家商店，_____。
_____。有的人覺得對環境不好，有的人認為對找工作很有幫助。

大大购物中心的老板打算在河边再开一家商店，_____。
_____。有的人觉得对环境不好，有的人认为对找工作很有帮助。

5. THE ADVERB 老 (COLLOQ. "ALWAYS")

EXAMPLE: 電視裏老播些亂七八糟的東西。

电视里老播些乱七八糟的东西。

(1) 他老買些_____東西。

他老买些_____东西。

(2) 別老喝酒,_____!

(3) 你怎麼_____? 難道你不洗衣服嗎?

你怎么_____? 难道你不洗衣服吗?

6. 還是...(吧) / 还是...(吧) (HAD BETTER)

EXAMPLE: 好了, 好了, 我不跟你爭論了, 我們還是去看電影吧。

好了, 好了, 我不跟你争论了, 我们还是去看电影吧。

(1) 買衣服得看樣子、大小、顏色合適不合適, 你怎麼讓別人幫你買呢?

_____。

买衣服得看样子、大小、颜色合适不合适, 你怎么让别人帮你买呢?

_____。

(2) 這個問題比較難, 我做不出來, _____

这个问题比较难, 我做不出来, _____

(3) 明天是她二十歲的生日, 我們_____, 要不然她會生氣的。

明天是她二十岁的生日, 我们_____, 要不然她会生气的。

Pinyin Texts

NARRATIVE

Zhāng Tiānmíng de nǚpéngyou Lìshā hěn xǐhuan kàn diànyǐng, xīn diànyǐng yí shàngyǎn, tā jiù qù kàn. Zhège xuéqī tā xuǎn le yí mén diànyǐng kè, děi kàn hěn duō diànyǐng, Zhāng Tiānmíng yǒu kòng yě péi tā yìqǐ kàn.

Xuéxiào fùjìn yǒu liǎng, sān jiā diànyǐngyuàn, yǎn de dōu shì shāngyèpiàn. Xuéxiào lǐtáng jīhū měitiān wǎnshàng dōu yǎn diànyǐng, yǎn de duōbàn shì yìshùpiàn, ǒu'ěr yě yǒu jìlùpiàn. Jīntiān shàngwǔ Lìshā lái diànhuà shuō, wǎnshàng xiǎng qù kàn yí bù wàiguó diànyǐng. Zhāng Tiānmíng xián zhe méi shì, zuò zài shāfā shàng yìbiān kàn diànshì, yìbiān dēng tā de nǚpéngyou. Bā píndào zhèngzài bō yì tiáo xīnwén shuō, MTV de kǎtōngpiàn duì értóng de yǐngxiǎng hěn bù hǎo, yīnqǐ le hěn duō jiāzhǎng de fǎnduì. Jùshuō jiāzhōu yǒu yí ge xiǎonánhái kàn le MTV de kǎtōngpiàn yǐhòu, mófǎng piàn li de rénwù wán huǒchái, yīnqǐ le yí chǎng huǒzāi, bǎ tā de mèimei shāo sǐ le. Zhāng Tiānmíng kàn dào zhèr, tā de nǚpéngyou zǒu le jìn lái.

DIALOGUE

Zhāng Tiānmíng: Nǐ tīngshuō le ma? Jiāzhōu de yí ge xiǎonánhái kàn le MTV yǐhòu wán huǒ, jiéguǒ bù xiǎoxīn bǎ tā de mèimei shāo sǐ le.

Lìshā: Zhēndē? Ài, diànshì lì lǎo bō xiē luàn qī bā zǎo de dōngxī, xiǎoháir néng xué hǎo ma?

Zhāng Tiānmíng: Zhè yě bú jiàn de shì diànshì de yǐngxiǎng. Dàren bù hǎohào jiàoyù hái zi, fǎn'ér guài diànshì! Diànshì lǐ yě yǒu bù shǎo hǎode jiémù a, xiàng «Zhīmajiē» shénme de, wèishénme bù xué?

Lìshā: Xiàng nààng de jiémù yǒu jǐ ge? Xiǎoháir xué huài róngyì, xué hǎo nán na! Jiùshì dàren yě nánmiǎn huì shòu diànshì diànyǐng de yǐngxiǎng. Nǐ méi tīngshuō yǒu ge nǚ de xiàng tā nánpéngyou de nǚ'ér kāi qiāng. Tā shuō tā yǐwéi tā nánpéngyou de nǚ'ér shì tā de líng yí ge nǚpéngyou, hái shuō tā kāi qiāng shì yīnwèi shòu le yí bù diànyǐng de yǐngxiǎng!

Zhāng Tiānmíng: Tā wánquán shì zhǎo jièkǒu. Tā shì ge dàren, bú shì hái zi, nándào kěyǐ duì zìjǐ de xíngwéi bú fù zérèn ma?

Lìshā: Nǐ gāngcái bú shì shuō xiǎoháir bú jiàn de huì shòu diànshì de yǐngxiǎng ma? Nǐ zhè bú shì zìxiāng máodùn ma?

Zhāng Tiānmíng: Wǒ bìng méiyǒu zìxiāng máodùn. Hǎo le, hǎo le, wǒ bù gēn nǐ zhēnglùn le, wǒmen hái shì qù kàn diànyǐng ba.

Lìshā: Diànyǐng bù yǎn le, yǒu rén wēixié yào zhà lǐtáng. Wǒ gǎn shuō, zhè kědìng shì shénme rén cóng nǎge diànyǐng lì xué lái de.

Zhāng Tiānmíng: Nǐ shì zài kāi wánxiào ba?

Discussion Topic: Television and the Movies

What did Tianming and Lisa plan for the evening? What did they end up doing?



你怎么

？难道你不洗衣服吗？

IALOGUE

Tianming: Ni tingshuo le ma? Jieshan de yi ge xiaonanhai kan le MTV yidou wan huo, jiegou bu xiaoxin da ta de meimei shao zi le.

Lisa: Aiguo! Ni bu de xie xie ta de song? Jieshan neng xue ta ma?

Tianming: Zhe ye bu liao de. Jiehan de yingxiang. Ceng bu hezuo jiegou hazi, jingri guai dianli. Dianli li ye you bu shao hache liemu, xiang 'Zhiming' shenme de.

Lisa: Weishenme bu xue?

Tianming: (1) 穿衣服得看样子, 大小, 颜色合适不合适, 你怎么让别人帮你买呢? Xiang nanyang de jiemu yu li ge? Xiaobai xue huai rongyi, xue hao nan nai jieshi. Jiehan ye nannian hui shou dianli dianli de yingxiang. Ni mei tingshuo you ge nu de xiang ta nanyangyou de nu er kai dianli. Ta shuo ta yiwei ta nanyangyou de nu er shi ta bu ling yi ge nanyangyou. Bai shuo ta kai dianli shi yinwei shou le yi bu dianli.

Lisa: (2) 穿衣服得看样子, 大小, 颜色合适不合适, 你怎么让别人帮你买呢? Ta wanguan shi zhao jiekou. Ta shi ge chunren, bu shi hazi, nandao keyi dui ziji de xingwei bu fu zeren ma?

Tianming: Ni ganchi bu shi shuo xiaobai bu jian ta hui shou dianli de yingxiang, wei he shuo bu shi zixiang maodun ma?

Lisa: (3) 这个问题比较难, 我做不出来. Wo bing meiyou zixiang maodun. Hao le, hao le, wo bu gan ni zhonglun is women.

Tianming: (4) 明天是她二十岁的生日, 我们. 要不然她会生气的. Dianyng bu yan le, you ren weixie yao zha lifeng. Wo gan shuo, zha kangting shi.

Lisa: (5) 明天是她二十岁的生日, 我们. 要不然她会生气的. Ni shi xai kai wuxiao dai?

明日

中央电视台 CCTV

●中央电视台—1

6:00 走近科学

9:24 连续剧:西游记(缩编版)
(22-24)

12:38 今日说法

●中央电视台—新闻频道

6:30 媒体广场

11:00 整点新闻

12:00 新闻30分

●中央电视台—2

9:00 中国证券

9:48 健康之路

10:43 广告经济信息中心特别节目

12:00 全球资讯榜

●中央电视台—3

7:45 文化访谈录

8:20 中国音乐电视

9:05 剧场:东北一家人(38-40)

11:55 曲苑杂坛

12:30 快乐驿站

12:45 曲苑杂坛

●中央电视台—4

7:10 探索·发现

8:00 新闻60分

9:00 连续剧:表演系的故事(8)

10:15 动画城

11:10 走遍中国

●中央电视台—5

6:00 健身房

9:00 早安中国

10:00 实况录像:2005年焦作U17乒乓球挑战赛

●中央电视台—6

6:51 故事片:东归英雄传

8:36 故事片:神女峰的迷雾

12:59 纪录片长廊:饮食文化:世界蛋糕纵览:澳门

●中央电视台—7

7:30 科技博览

8:30 动画城

9:19 智慧树

11:30 人与自然

12:30 致富经

●中央电视台—8

6:00 每日佳艺(佳艺剧场):隐秘的激情(第二部)(20)(哥伦比亚)

7:46 连续剧:再见阿郎(55-58)

11:38 连续剧:闲人马大姐(133、134)

12:51 魅力100分:武装特警(5、6)

●中央电视台—10

7:55 教科文行动之科学发现篇

9:35 走近科学

10:05 教科文行动

11:05 科技之光

12:05 地图上的故事

12:15 希望·英语杂志

●中央电视台—11

6:00 九州大戏台

7:35 名段欣赏

8:45 九州大戏台(地方版):越剧:灰阑记(周燕萍、郑曼丽、李宝赢主演)

12:05 跟我学

12:40 名段欣赏

●中央电视台—12

8:15 大家看法

8:35 道德观察

9:00 第一线

10:25 法治视界

12:00 中国法治报道

12:30 大家看法

●中央电视台—少儿频道

6:00 中国动画

8:00 中国动画

9:20(首播)中国动画

10:00 动漫世界

10:30 快乐体验

11:00 中国动画

12:00 中国动画

12:30 新闻袋袋裤

●中央电视台—(音乐频道)

10:21 CCTV·音乐厅(214)

12:40 影视留声机(214)

北京电视台 BTV

●北京电视台—1

8:02 世界报道(早间版)

8:40 今日话题

10:50 纪录

11:30 身边

11:58 世界报道

●北京电视台—2

7:40 连续剧:杨门虎将(24、25)

9:45 天天影视圈

10:55 每日文化播报

11:35 留声机

12:10 电影直通车——小人国

●北京电视台—3

7:43 世纪之约

8:41 连续剧:仙剑奇侠传(22-24)

11:22 科技全方位(1249)

12:00 法治进行时(1782)

12:37 印象

●北京电视台—4

6:07 连续剧:大马帮(21、22)

8:00 连续剧:谷穗黄了(28-30)

11:00 连续剧:浴血男儿(16、17)

●北京电视台—5

8:20 首都经济报道

9:57 连续剧:巡城御史鬼难缠(14、15)

12:30 首都经济报道

●北京电视台—6

6:02 棋道经纬

7:35 BTV 赛场

2004/2005 WNBA

11:15 京城健身潮

12:20 足球报道

●北京电视台—7

9:10 时尚装苑

10:07 快乐生活一点通

11:30 生活广角

12:40 健康生活

●北京电视台—8

7:27 七色光

11:00 黄金五分钟

12:00 开心一刻

12:35 连续剧:苦菜花(13-15)

●北京电视台—9

9:05 连续剧:少年包青天(二)(37-39)

12:00 系列片

12:30 都市阳光

●北京电视台—10

Part of a TV listing in a Chinese newspaper.

(See the Appendix of Alternate Character Versions for traditional characters.)